



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII

AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ

HOTĂRÂREA NR. 873

Din 09.12.2020

Dosar nr.: 460/2020

Petiția nr.: 3772/23.06.2020

Petent:

Reclamați: (R1), Parohia Romano-Catolică Sfântul Ștefan Rege(R2)

Obiect: nepermiterea uzitării limbii maghiare la slujba din Ajunul Crăciunului

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

Numele, domiciliul, reședința sau sediul petentului

1.

Numele, domiciliul, reședința sau sediul părților reclamate

2.

3. Parohia Romano-Catolică Sfântul Ștefan Rege cu sediul în Com. Pârjol, Pustiana, Jud. Bacău, 607437

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

4. Petentul se consideră discriminat deoarece nu a fost permisă cântarea slujbei organizată în Ajunul Crăciunului, în limba maghiară.

III. Citarea părților

5. În temeiul art. 20 alin(4) din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura legală de citare a părților.

6. Prin adresa nr. 4534/27.07.2020 a fost citat petentul, iar prin adresele nr. 4534/27.07.2020 au fost citate părțile reclamate.

7. Părțile reclamate au depus punct de vedere.

8. Procedură legal îndeplinită.

IV. Susținerile părților

Susținerile petentului

9. Partea reclamată R1, în calitate de preot paroh, nu a permis unui grup de enoriași să cânte atât în timpul cât și după slujbă, în limba maghiară.

10. Petentul precizează prin concluziile scrise că într-o astfel de situație consiliul parohial are rol consultativ.

Susținerile părților reclamate

11. Părțile reclamate ne învederează faptul că în data de 28 februarie 2007 s-a întrunit consiliul parohial iar la punctul doi pe ordinea de zi s-a supus la vot limba în care se vor desfășura activitățile pastorale. Au fost 23 de voturi „pentru” desfășurarea activității pastorale în limba română.

12. Cu toate acestea, partea reclamată R1 precizează că au fost situații când a permis desfășurarea Sfintei Liturghii în limba maghiară în afara programului parohial.

V. Motivele de fapt și de drept

13. În fapt, Colegiul Director analizează refuzul părții reclamate de a permite cântarea slujbei organizată în Ajunul Crăciunului, în limba maghiară.

14. Coroborat actului normativ care reglementează prevenirea și combaterea tuturor formelor de discriminare precum și atribuțiile și domeniul de activitate al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, Colegiul trebuie să analizeze în ce măsură obiectul petiției este de natură să cadă sub incidența prevederilor O.G. nr.137/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare. Astfel, Colegiul director analizează în strânsă legătură în ce măsură obiectul unei petiții întrunește, în prima instanță, elementele art. 2 al O.G. nr.137/2000, republicată, cuprins în Capitolul I Principii și definiții al Ordonanței și subsecvent, elementele faptelor prevăzute și sancționate contravențional în Capitolul II Dispoziții Speciale, Secțiunea I-VI din Ordonanță. În măsura în care se reține întrunirea elementelor discriminării, așa cum este definită în art. 2, comportamentul în speță atrage răspunderea contravențională, după caz, în condițiile în care sunt întrunite elementele constitutive ale faptelor contravenționale prevăzute și sancționate de O.G. nr. 137/2000, republicată.

15. Înalta Curte de Casație și Justiție, prin Decizia nr. 828 din 16 februarie 2009 a reținut că în economia Ordonanței nr. 137/2000 dispozițiile articolului 2 care definesc formele de discriminare (n.n.), „sunt consecutive celor din articolul 1 alin. (3), care prevăd cine este subiectul obligației de a respecta principiul egalității între cetățeni - garantat de art. 1 alin. (2) în exercitarea drepturilor constituționale ale cetățenilor: „Orice persoană juridică sau fizică are obligația să respecte principiile egalității și nediscriminării”. Din coroborarea aceluiași texte (art. 1-2) rezultă obiectul discriminării: titularii drepturilor constituționale enumerate în special în art. 1 alin. (2), îngreunați ori împiedicați în exercițiul lor. Așadar, în limitele atribuțiilor sale legale, CNCD este obligat să soluționeze orice plângere întemeiată pe dispozițiile art. 2 din O.G. nr. 137/2000 prin stabilirea existenței celor trei elemente susmenționate.

Colegiul director, reține din susținerile părții reclamate R1 că în cadrul întrunirii membrilor consiliului parohial, s-a hotărât cu 23 de voturi „pentru” folosirea limbii române în cadrul activităților pastorale.

16. Colegiul Director constată că, atribuțiile stabilite prin O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, CNCD nu se poate pronunța cu privire la limba în care se desfășoară activitatea pastorală, întrucât prin raportare la dispozițiile Legii nr. 489/2006 privind libertatea religioasă și regimul general al cultelor, fiecare parohie în acord cu Episcopia își organizează modul în care își desfășoară toate activitățile, inclusiv în ceea ce privește uzitarea unei limbi, prin respectarea principiului autonomiei cultelor.

17. Totodată, Colegiul director recomandă părților reclamate, când este posibil, permiterea uzitării limbii maghiare în cadrul rugăciunilor sau slujbelor.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu privire la neincidentă unanimitate de voturi iar cu privire la recomandare 8 voturi „pentru” și „unul” împotriva ale membrilor prezenți la ședință,

COLEGIUL DIRECTOR

HOTĂRĂȘTE:

1. Aspectele semnalate de petent nu intră sub incidența O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată;
2. Colegiul director, recomandă părților reclamate, pe viitor, atunci când este posibil, permiterea folosirii limbii maghiare în cadrul rugăciunilor sau slujbelor;
3. O copie a hotărârii se va transmite părților.

VI. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, în termen de 15 zile de la data primirii, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului Director prezenți la ședința de deliberări desfășurată online în data de 09.12.2020 au fost: ASZTALOS CSABA FERENC – Membru, DIACONU ADRIAN – Membru, GRAMA HORIA – Membru, HALLER ISTVÁN – Membru, JURA CRISTIAN – Membru, LAZAR MARIA- Membru, MOȚA MARIA – Membru, OLTEANU CĂTĂLINA – Membru, POPA CLAUDIA SORINA – Membru

Prezenta hotărâre va fi comunicată în baza Ordinului Președintelui CNCD nr. 138 din 24.03.2020.

**ASZTALOS Csaba Ferenc
Membru Colegiul Director,
Președinte C.N.C.D.**

Data redactării: 12.01.2020

Redactată și motivată: ACF/AA

Notă: Hotărârile emise de Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării potrivit prevederilor legii și care nu sunt atacate în termenul legal, potrivit O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ, constituie de drept titlu executoriu.